

ⓓ Bedienungsanleitung

Bewässerungs-Countdowntimer

Best.-Nr. 1530023

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Produkt dient zur Einstellung der Bewässerungszeit für den Außenbereich. Die Bewässerungszeit kann bis zu 2 Stunden eingestellt werden. Das Produkt kann zu jeder Zeit auf manuelle Bewässerung umgestellt werden.

Aus Sicherheits- und Zulassungsgründen dürfen Sie das Produkt nicht umbauen und/oder verändern. Falls Sie das Produkt für andere Zwecke verwenden, als zuvor beschrieben, kann das Produkt beschädigt werden. Außerdem kann eine unsachgemäße Verwendung Gefahren hervorrufen. Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung genau durch und bewahren Sie diese auf. Reichen Sie das Produkt nur zusammen mit der Bedienungsanleitung an dritte Personen weiter.

Das Produkt entspricht den gesetzlichen, nationalen und europäischen Anforderungen. Alle enthaltenen Firmennamen und Produktbezeichnungen sind Warenzeichen der jeweiligen Inhaber. Alle Rechte vorbehalten.

Lieferumfang

- Bewässerungs-Countdowntimer
- Bedienungsanleitung



Aktuelle Bedienungsanleitungen

Laden Sie aktuelle Bedienungsanleitungen über den Link www.conrad.com/downloads herunter oder scannen Sie den abgebildeten QR-Code. Befolgen Sie die Anweisungen auf der Webseite.

Symbol-Erklärung



Das Symbol mit dem Ausrufezeichen im Dreieck weist auf wichtige Hinweise in dieser Bedienungsanleitung hin, die unbedingt zu beachten sind.



Das Pfeil-Symbol ist zu finden, wenn Ihnen besondere Tipps und Hinweise zur Bedienung gegeben werden sollen.

Sicherheitshinweise

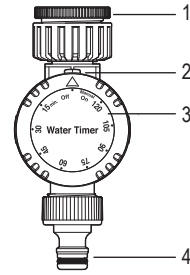


Lesen Sie sich die Bedienungsanleitung aufmerksam durch und beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Falls Sie die Sicherheitshinweise und die Angaben zur sachgemäßen Handhabung in dieser Bedienungsanleitung nicht befolgen, übernehmen wir für dadurch resultierende Personen-/Sachschäden keine Haftung. Außerdem erlischt in solchen Fällen die Gewährleistung/Garantie.

- Das Produkt ist kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren fern.
- Lassen Sie das Verpackungsmaterial nicht achtlos liegen. Dieses könnte für Kinder zu einem gefährlichen Spielzeug werden.
- Schützen Sie das Produkt vor extremen Temperaturen, direktem Sonnenlicht, starken Erschütterungen, brennbaren Gasen, Dämpfen und Lösungsmitteln.
- Setzen Sie das Produkt keiner mechanischen Beanspruchung aus.
- Wenn kein sicherer Betrieb mehr möglich ist, nehmen Sie das Produkt außer Betrieb und schützen Sie es vor unbeabsichtigter Verwendung. Der sichere Betrieb ist nicht mehr gewährleistet, wenn das Produkt:
 - sichtbare Schäden aufweist,
 - nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert,
 - über einen längeren Zeitraum unter ungünstigen Umgebungsbedingungen gelagert wurde oder
 - erheblichen Transportbelastungen ausgesetzt wurde.
- Gehen Sie vorsichtig mit dem Produkt um. Durch Stöße, Schläge oder dem Fall aus bereits geringer Höhe wird es beschädigt.
- Beachten Sie auch die Sicherheitshinweise und Bedienungsanleitungen der übrigen Geräte, an die das Produkt angeschlossen wird.
- Trennen Sie das Produkt bei Frostgefahr von Wasserhahn und Schlauch und lagern Sie es an einem vor Frost geschützten Ort.
- Vermeiden Sie einen höheren Wasserdruck als 6 bar, um eine Beschädigung zu vermeiden.
- Wenden Sie sich an eine Fachkraft, wenn Sie Zweifel über die Arbeitsweise, die Sicherheit oder den Anschluss des Produkts haben.
- Lassen Sie Wartungs-, Anpassungs- und Reparaturarbeiten ausschließlich von einem Fachmann bzw. einer Fachwerkstatt durchführen.
- Sollten Sie noch Fragen haben, die in dieser Bedienungsanleitung nicht beantwortet werden, wenden Sie sich an unseren technischen Kundendienst oder an andere Fachleute.

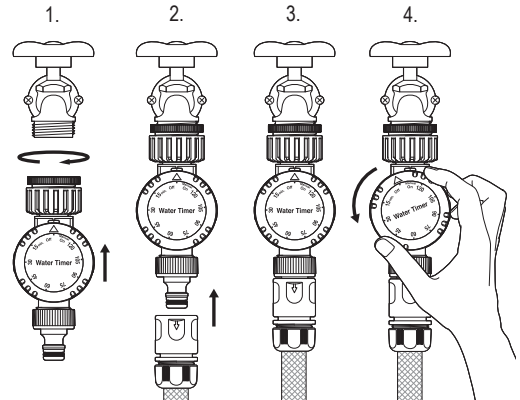
Bedienelemente

- 1 Wasserhahnanschluss, Eingang
- 2 Timer-Positionsanzeige
- 3 Einstellrad für Timer
- 4 Schlauchanschluss, Ausgang



Inbetriebnahme

- Verbinden Sie den Wasserhahnanschluss (1) mit einem geeigneten Wasserhahn. Verwenden Sie ggf. einen Adapter (nicht im Lieferumfang enthalten).
- Verbinden Sie einen Wasserschlauch mit geeignetem Verbindungsstück am Schlauchanschluss (4).
- Drehen Sie das Einstellrad (3) im Uhrzeigersinn auf die gewünschte Zeit an der Timer-Positionsanzeige (2). Die eingestellte Zeit kann jederzeit verändert werden, um die Bewässerungszeit zu verkürzen oder zu verlängern. Das Einstellrad kann nach dem Einstellen in beide Richtungen bis zur Markierung **Off** (Zeit verkürzen) oder bis zur Markierung **120** (Zeit verlängern) gedreht werden.
- Öffnen Sie den Wasserhahn und lassen Sie ihn geöffnet. Der Wasserdruck darf 6 bar nicht überschreiten. Wasser wird so lange aus dem Schlauch austreten bis die eingestellte Zeit abgelaufen ist.
- Stellen Sie das Einstellrad auf Position **Manual On**, um eine manuelle Bewässerung vorzunehmen.



Pflege und Reinigung

- Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel, Reinigungsalkohol oder andere chemische Lösungen, da dadurch das Gehäuse angegriffen oder gar die Funktion beeinträchtigt werden kann.
- Verwenden Sie ein leicht angefeuchtetes Tuch zur äußeren Reinigung des Produkts. Prüfen Sie das Innere des Wasserhahnanschlusses (1) auf Verschmutzungen. Falls vorhanden, entfernen Sie den Schmutz.

Entsorgung



Entsorgen Sie das Produkt am Ende seiner Lebensdauer gemäß den geltenden gesetzlichen Bestimmungen.

Sie erfüllen damit die gesetzlichen Verpflichtungen und leisten Ihren Beitrag zum Umweltschutz.

Technische Daten

Wasseranschluss, Eingang	24,2 mm (3/4")
Einstellbarer Zeitraum	1 bis 120 min.
Wasserdruck.....	0 bis 6 bar
Betriebs-/Lagerbedingungen	0 bis +60 °C, 10 – 95 % rF
Abmessungen (B x H x T)	60 x 130 x 70 mm
Gewicht.....	ca. 180 g

GB Operating instructions

Water countdown timer

Item no. 1530023

Intended use

The product is intended for setting the watering time for outdoor use. The watering time can be set up to 2 hours. The product can be switched at any time to manual watering.

For safety and approval purposes, you must not rebuild and/or modify this product. Using the product for purposes other than those described above may damage the product. In addition, improper use may result in safety hazards. Read the instructions carefully and store them in a safe place. Make this product available to third parties only together with its operating instructions.

This product complies with statutory national and European regulations. All company and product names are trademarks of their respective owners. All rights reserved.

Package contents

- Water countdown timer
- Operating instructions



Up-to-date operating instructions

Download the latest operating instructions at www.conrad.com/downloads or scan the QR code on this page. Follow the instructions on the website.

Explanation of symbols



This symbol is used to highlight important information in these operating instructions. Always read this information carefully.



This symbol indicates special information and advice on how to use the product.

Safety instructions

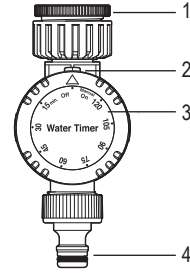


Read the operating instructions and safety information carefully. If you do not follow the safety instructions and information on proper handling in this manual, we assume no liability for any resulting personal injury or damage to property. Such cases will invalidate the warranty/guarantee.

- This product is not a toy. Keep it out of the reach of children and pets.
- Do not leave packaging material lying around carelessly. This may become dangerous playing material for children.
- Protect the product from extreme temperatures, direct sunlight, strong jolts, flammable gases, vapours and solvents.
- Do not place the product under any mechanical stress.
- If it is no longer possible to operate the product safely, stop using it and prevent unauthorized use. Safe operation can no longer be guaranteed if the product:
 - is visibly damaged,
 - is no longer working properly,
 - has been stored for extended periods in poor ambient conditions or
 - has been subjected to any serious transport-related stress.
- Always handle the product carefully. Jolts, impacts or a fall even from a low height may damage the product.
- Always observe the safety and operating instructions of any other devices which are connected to the product.
- At freezing temperatures, disconnect the product from the water tap and hose and store it in a frost-free location.
- Avoid pressure above 6 bar to avoid damage.
- Consult a technician if you are not sure how to use or connect the product.
- Maintenance, modifications and repairs must be done by a technician or an authorized repair centre.
- If you have questions which remain unanswered by these operating instructions, contact our technical support service or other technical personnel.

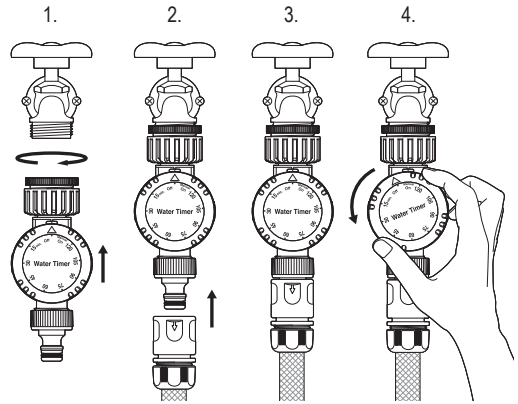
Operating elements

- 1 Tap connection, inlet
- 2 Timer position indicator
- 3 Mode dial for timer
- 4 Hose connection, outlet



Operation

- Connect the water tap connector (1) with a suitable water tap. If necessary, use an adapter (not included in delivery).
- Connect a water hose with a suitable connector to the hose connector (4).
- Turn the mode dial (3) clockwise to the desired time on the timer position indicator (2). The set watering time can be shortened or lengthened at any time. After setting, the mode dial can be rotated in both directions to the **Off** (shorten time) or **120** (extend time) markings.
- Open the water tap and then leave it open. The water pressure must not exceed 6 bar. Water exits the hose until the set time counts down.
- Set the mode dial to **Manual On** to water manually.



Maintenance and cleaning

- Never use aggressive detergents, rubbing alcohol or other chemical solutions, as these could damage the casing or cause the product to malfunction.
- Use a slightly damp cloth to clean the product exterior. Check the inside of the water tap connection (1) for contamination. Remove any dirt if present.

Disposal



At the end of its service life, dispose of the product according to the relevant statutory regulations.

You thus fulfil your statutory obligations and contribute to the protection of the environment.

Technical data

Water connection, inlet.....	24.2 mm (3/4")
Adjustable duration.....	1 to 120 min.
Water pressure.....	0 to 6 bar
Operating/storage conditions.....	0 to +60 °C, 10 - 95 % RH
Dimensions (W x H x D).....	60 x 130 x 70 mm
Weight.....	approx. 180 g

F Mode d'emploi

Minuterie d'irrigation à compte à rebours

N° de commande 1530023

Utilisation prévue

Le produit sert à régler la durée d'arrosage à l'extérieur. L'arrosage peut être réglé sur une durée allant jusqu'à un maximum de 2 heures. Le produit peut être réglé à tout moment pour un arrosage manuel.

Pour des raisons de sécurité et d'homologation, toute transformation et/ou modification du produit est interdite. Si vous utilisez le produit à d'autres fins que celles décrites précédemment, cela risque d'endommager le produit. De plus, une utilisation inadéquate peut provoquer des dangers. Lisez attentivement le mode d'emploi et conservez-le. Ne transmettez le produit à des tiers qu'accompagné de son mode d'emploi.

Le produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales en vigueur. Tous les noms d'entreprises et appellations de produits contenus dans ce mode d'emploi sont des marques déposées des propriétaires correspondants. Tous droits réservés.

Contenu d'emballage

- Minuterie d'irrigation à compte à rebours
- Mode d'emploi



Mode d'emploi actualisé

Téléchargez les modes d'emploi actualisés via le lien www.conrad.com/downloads ou scannez le Code QR illustré. Suivez les instructions du site Web.

Explication des symboles



Le symbole du point d'exclamation dans un triangle a pour but d'attirer votre attention sur des consignes importantes du mode d'emploi qui doivent impérativement être respectées.



Le symbole de la flèche précède les conseils et remarques spécifiques à l'utilisation.

Consignes de sécurité

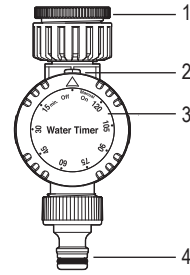


Lisez le mode d'emploi avec attention en étant particulièrement attentif aux consignes de sécurité. En cas de non-respect des consignes de sécurité et des informations données dans le présent mode d'emploi pour une utilisation correcte de l'appareil, nous déclinons toute responsabilité en cas de dommage personnel ou matériel consécutif. En outre, la responsabilité/garantie sera alors annulée.

- Ce produit n'est pas un jouet. Gardez-le hors de portée des enfants et des animaux domestiques.
- Ne laissez pas traîner le matériel d'emballage. Cela pourrait devenir un jouet très dangereux pour enfants.
- Gardez le produit à l'abri des températures extrêmes, de la lumière de soleil directe, des secousses intenses, des gaz inflammables, des vapeurs et des solvants.
- N'exposez pas le produit à des contraintes mécaniques.
- Si une utilisation en toute sécurité n'est plus possible, cessez d'utiliser le produit et protégez-le d'une utilisation accidentelle. Une utilisation en toute sécurité n'est plus garantie si le produit :
 - présente des traces de dommages visibles,
 - ne fonctionne plus comme il devrait,
 - a été stocké pour une période prolongée dans des conditions défavorables ou bien
 - a été transporté dans des conditions très rudes.
- Maniez le produit avec précaution. À la suite de chocs, de coups ou de chutes, même de faible hauteur, l'appareil peut être endommagé.
- Respecter également les informations concernant la sécurité et le mode d'emploi pour les autres appareils connectés à cet appareil.
- Débranchez le produit en cas de risque de gel du robinet d'eau et du tuyau. Rangez-le dans un endroit protégé du gel.
- Afin d'éviter des dégâts, abstenez-vous d'utiliser une pression de plus de 6 bars.
- Adressez-vous à un technicien spécialisé si vous avez des doutes concernant le mode de fonctionnement, la sécurité ou le branchement de l'appareil.
- Tout entretien, ajustement ou réparation ne doit être effectué que par un spécialiste ou un atelier spécialisé.
- Si vous avez encore des questions auxquelles ce mode d'emploi n'a pas su répondre, nous vous prions de vous adresser à notre service technique ou à un expert.

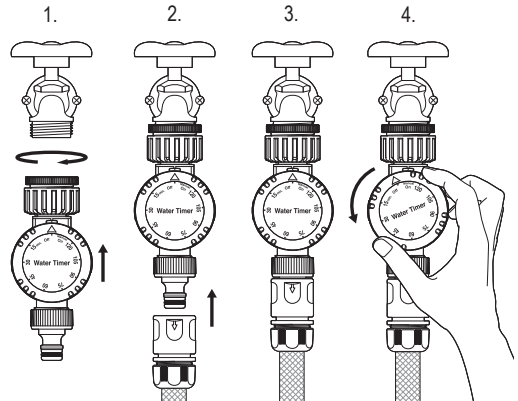
Éléments de fonctionnement

- 1 Raccord pour robinet d'eau, entrée
- 2 Affichage de la position de la minuterie
- 3 Molette de réglage de la minuterie
- 4 Raccord du tuyau, sortie



Mise en service

- Reliez le raccord pour robinet d'eau (1) à un robinet compatible. Si nécessaire, utilisez un adaptateur (non compris dans le contenu d'emballage).
- Raccordez un tuyau d'arrosage avec un embout approprié au raccord du tuyau (4).
- Tournez la molette de réglage (3) dans le sens des aiguilles d'une montre sur le temps désiré sur l'affichage de la position de la minuterie (2). La durée réglée peut à tout moment être modifiée pour réduire ou rallonger la durée d'arrosage. La molette de réglage peut être tournée après le réglage dans les deux sens jusqu'au marquage **Off** (durée raccourcie) ou jusqu'au marquage **120** (durée rallongée).
- Ouvrez le robinet et laissez-le ensuite ouvert. La pression de l'eau ne doit pas dépasser 6 bars. L'eau sortira du tuyau jusqu'à ce que la durée réglée se soit complètement écoulée.
- Réglez la molette de réglage sur la position **Manual On** pour un arrosage manuel.



Entretien et nettoyage

- N'utilisez en aucun cas des produits de nettoyage abrasifs, de l'alcool ou autres produits chimiques pour le nettoyage : cela risquerait d'endommager le boîtier voire même de provoquer des dysfonctionnements.
- Pour nettoyer le produit extérieurement, utilisez un chiffon légèrement humidifié. Vérifiez l'intérieur du raccord du robinet (1) pour y déceler des saletés. Le cas échéant, retirez la saleté.

Élimination des déchets



En fin de vie, éliminez l'appareil conformément aux dispositions légales en vigueur.

Vous respectez ainsi les ordonnances légales et contribuez à la protection de l'environnement.

Caractéristiques techniques

Raccordement d'eau, entrée	24,2 mm (3/4")
Durée réglable	de 1 à 120 min.
Pression hydraulique	de 0 à 6 bars
Conditions de service/stockage....	de 0 à + 60 °C, 10 - 95 % HR
Dimensions (L x H x P)	60 x 130 x 70 mm
Poids	env. 180 g

Ceci est une publication de Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau (www.conrad.com).

Tous droits réservés, y-compris ceux de traduction. La reproduction par n'importe quelle méthode, p. ex. photocopies, microfilms, ou la capture dans des systèmes de traitement électronique des données exigent l'approbation écrite préalable de l'éditeur. La réimpression, même partielle, est interdite. Cette publication correspond au niveau technique du moment de la mise sous presse.

Copyright 2017 par Conrad Electronic SE.

*1530023_v1_0317_02_hk_m_fr

Gebruiksaanwijzing

Bevloeingscountdowntimer

Bestelnr. 1530023

Beoogd gebruik

Het product dient voor het instellen van sproeitijden voor buiten. De sproeitijd kan op maximaal 2 uur worden ingesteld. Het product kan op elk moment op handmatige besproeiing worden omgezet.

In verband met veiligheid en normering zijn aanpassingen en/of wijzigingen van dit product niet toegestaan. Indien het product voor andere doeleinden wordt gebruikt dan welke hiervoor beschreven zijn, kan het worden beschadigd. Daarnaast kan onoordeelkundig gebruik gevaarlijk zijn. Lees de gebruiksaanwijzing goed door en bewaar hem goed. Geef het product alleen samen met de gebruiksaanwijzing door aan derden.

Het product voldoet aan alle wettelijke, nationale en Europese richtlijnen. Alle vermelde firmamenamen en productomschrijvingen zijn handelsmerken van de respectieve gerechtigden. Alle rechten voorbehouden.

Leveringsomvang

- Bevloeingscountdowntimer
- Gebruiksaanwijzing



Meest recente gebruiksaanwijzing

Download de meest recente gebruiksaanwijzing via de link www.conrad.com/downloads hieronder of scan de afgebeelde QR-code. Volg de aanwijzingen op de website op.

Verklaring van de symbolen



Het symbool met het uitroepteken in een driehoek wijst op belangrijke tips in deze gebruiksaanwijzing die bestel opgevolgd moeten worden.



Het "pijl"-symbool ziet u waar bijzondere tips en aanwijzingen over de bediening gegeven worden.

Veiligheidsinstructies

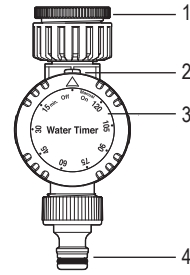


Lees de gebruiksaanwijzing goed door en let vooral op de veiligheidsinstructies. Indien u de veiligheidsinstructies en de aanwijzingen voor een juiste bediening in deze gebruiksaanwijzing niet opvolgt, kunnen wij niet aansprakelijk worden gesteld voor de daardoor ontstane schade aan personen of voorwerpen. Bovendien vervalt in dergelijke gevallen de aansprakelijkheid / garantie.

- Het product is geen speelgoed. Houd het uit de buurt van kinderen en huisdieren.
- Laat verpakkingsmateriaal niet achteloos rondslingeren. Dit zou voor kinderen gevaarlijk speelgoed kunnen worden.
- Bescherm het product tegen extreme temperaturen, direct zonlicht, sterke trillingen, brandbare gassen, dampen en oplosmiddelen.
- Stel het product niet bloot aan welke mechanische belasting dan ook.
- Als het product niet langer veilig gebruikt kan worden, stel het dan buiten bedrijf en zorg ervoor dat niemand het per ongeluk kan gebruiken. Veilig gebruik kan niet langer worden gegarandeerd als het product:
 - zichtbaar is beschadigd,
 - niet meer naar behoren werkt,
 - gedurende langere tijd onder ongunstige omstandigheden is bewaard of
 - onderhevig is geweest aan ernstige, met het vervoer samenhangende belasting.
- Behandel het product voorzichtig. Het product kan door schokken, botsingen of zelfs een val van een geringe hoogte beschadigd worden.
- Neem ook de veiligheids- en gebruiksaanwijzingen van alle andere apparaten in acht die op het product zijn aangesloten.
- Koppel het product bij vorstgevaar los van de kraan en de slang en berg het op een tegen vorst beschutte plaats op.
- Vermijd een hogere waterdruk dan 6 bar om beschadigingen te voorkomen.
- Raadpleeg een expert wanneer u twijfelt over het juiste gebruik, de veiligheid of het aansluiten van het product.
- Laat onderhoud, aanpassingen en reparaties alleen uitvoeren door een vakman of in een daartoe bevoegde werkplaats.
- Als u nog vragen hebt die niet in deze gebruiksaanwijzing zijn beantwoord, neem dan contact op met onze technische klantendienst of andere vaklieden.

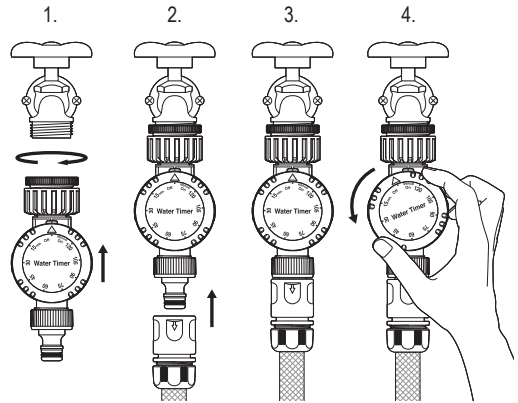
Bedieningsonderdelen

- 1 Waterkraanaansluiting, ingang
- 2 Timer positie-aanduiding
- 3 Instelwielje timer
- 4 Slangaansluiting, uitgang



Ingebruikname

- Sluit de waterkraanaansluiting (1) aan op een daarvoor geschikte waterkraan. Gebruik eventueel een adapter (niet meegeleverd).
- Sluit een waterslang met geschikt verbindingstuk aan op de slang aansluiting (4).
- Draai het instelwielje (3) met de klok mee op de gewenste tijd van de timerstand (2). De ingestelde tijd kan op elk moment worden aangepast om de sproeitijd te verkorten of te verlengen. Het instelwielje kan na de oorspronkelijke instelling in beide richtingen tot de markering **Off** (duur verkorten) of tot de markering **120** (duur verlengen) worden verdraaid.
- Open de waterkraan en laat hem open staan. De waterdruk mag niet hoger worden dan 6 bar. Water stroomt uit de slang tot de ingestelde tijd is verstreken.
- Zet het instelwielje op stand **Manual On** om een handmatige besproeiing uit te voeren.



Schoonmaken en onderhoud

- Gebruik in geen geval agressieve schoonmaakmiddelen, schoonmaakalcohol of andere chemische oplosmiddelen omdat die de behuizing kunnen beschadigen of zelfs het functioneren kunnen beïnvloeden.
- Gebruik een enigszins vochtig doekje voor de reiniging van de buitenkant van het product. Controleer de binnenkant van de waterkraanaansluiting (1) op verontreinigingen. Indien aanwezig, verwijder het vuil dan.

Verwijdering



Gooi het product aan het einde van zijn gebruiksduur weg volgens de geldende wettelijke bepalingen.

Zo vervult u uw wettelijke verplichtingen en draagt u bij tot de bescherming van het milieu.

Technische gegevens

Wateraansluiting, ingang	24,2 mm (3/4")
Instelbare periode.....	1 tot 120 min.
Waterdruk	0 tot 6 bar
Gebruiks-/bewaaromstandigheden.....	0 tot +60 °C, 10 – 95 % RV
Afmetingen (B x H x D).....	60 x 130 x 70 mm
Gewicht.....	ca. 180 g